

1914-10-18

SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Malmö

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Christian Barnekow

Alfred Goldschmidt

- Kjerulff

- Printzen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, Astrid Warberg-Goldschmidt til  
Laura Warberg 1914-10-18, 2433

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra et medlem  
af Warberg-familien

TRANSCRIPTION

Malmö d. 18.10.14.

Käre Mor.

Nu skal du höre noget meget interessant. Jeg har bragt i erfaring, at man temmelig sikkert kan tjene Penge, hvis man kan skrive på Maskine. Jeg har endogså halvvejs fået Löfte om Arbejde. Altså gälder det om at lære Kunsten så hurtig som mulig. Jeg ringede derfor til Hr. Printzen og bad om et godt Råd. Han var så elskvärdig at skaffe mig Tilladelse til at benytte en skrivemaskine ude på Barnekows Fabrik inden Kl 9. om Morgen. Jeg begyndte Torsdag Morgen Kl. 7,45, näste Morgen var jeg der Kl. 7,30 og i Går Kl7.Påden Tid kommer nemlig Hr. Printzen, så sidder jeg alene oppe på Kon toret og över mig i Fred og Ro de 2 Timer til Damerne kommer, og som Du ser , begynder det snart at gå nogenlunde for mig . I Dag er det Söndag, men Hr. P. var så venlig at lodse mig ind herude, så jeg kan öve mig nogle [overstreget tegn] Timer også i Dag. Jeg havde min Frokost med herud, den nöd jeg til en Kop The, som Hr. P. lavede til os begge, det er at forene det nyttige med det behagelige . det morer mig aldeles kollossalt , og som Du kan se er jeg meget ivrig i Tjenesten.Man ved jo aldrig hvad det kan före til i FFemtiden. Jeg ser den i hvert Fald i Möde med mere Tillid nu end nogen Sinde. Jeg havde i Går Besög af Hr. Kjerulff , han opmuntrede mig meget og var meget interesseret. Alfred har väret i Tyskland 5 Dage, men har intet fortalt om sin Rejse. Nu skal jeg skrive noget for Hr. Printzen. Mange Hilsner til dig og jer alle fra din meget glade, energiske og forhåbningsfulde  
Astrid.

Malmö d. 18. 10. 14.

Kære Mor.

Nu skal du høre noget meget interessant. Jeg har bragt i erfaring, at man temmelig sikkert kan tjene Penge, hvis man kan skrive på Maskine. Jeg har endogså halvvejs fået Løfte om Arbejde. Altså gælder det om at lære kunsten så hurtig som mulig. Jeg ringede derfor til Hr. Printzen og bad om et godt Råd. Han var så elskværdig at skaffe mig Tilladelse til at benytte en skrivemaskine ude på Barnekows Fabrik inden Kl. 9 om Morgenen. Jeg begyndte Torsdag Morgen Kl. 7,45, næste Morgen var jeg der Kl. 7,30, og i går Kl. 7. På den Tid kommer nemlig Hr. Printzen, så sidder jeg alene oppe på Kon toret og over mig i Fred og Ro de 2 Timer til Damerne kommer, og som du ser, begynder det snart at gå nogenlunde for mig. I dag er det Søndag, men Hr. P. var så venlig at lodse mig ind herude, så jeg kan øve mig nogle 3 Timer også i dag. Jeg havde min Frokost med herud, den nød jeg til en Kop The, som Hr. P. lavede til os begge, det er at forene det nyttige med det behagelige. det morer mig aldeles kollossalt, og som du kan se er jeg meget ivrig i Tjenesten. Man ved jo heller aldrig hvad det kan føre til i FFemtiden. Jeg ser den i hvert Fald i Møde med mere Tillid nu end nogen Sinde. Jeg havde i går Besøg af Hr. Eggerulff, han opmuntrede mig meget og var meget interesseret. Alfred har været i Tyskland 5 Dage, men har intet fortalt om sin Rejse. Nu skal jeg skrive noget for Hr. Printzen.

Mange Hilsner til dig og jer alle fra din meget glade, energiske og forhåbningsfulde

Astrid.